

S1200 Modul

Diese Anweisung soll dem ausgebildeten Monteur als Leitfaden dienen.

Alle Maßangaben sind in Millimeter (mm) angegeben

Achtung: Unfallverhütungsvorschriften beachten!

S1200 Module

These instructions are provided as guidance for the trained craftsperson.

All dimensions are specified in millimeters (mm)

Caution: Observe accident prevention regulations!

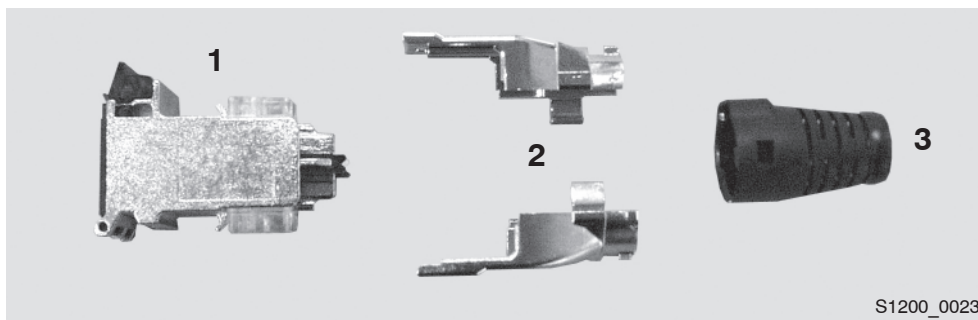


1. Komponenten

1. Basismodul
2. Halbschalen
3. Knickschutz

1. Components

1. Basic module
2. Half shells
3. Boot



1.1 Zubehör (gesondert zu bestellen)

- Kupferleitband

Bestellnummer / Order number

CAXCSN-00000-C004

1.1 Accessories (to be ordered separately)

- Conductive copper tape

2. Empfohlene Werkzeuge

2. Tools Recommended

	Bestellnummer / Order number	
• S1200 Montagewerkzeug	CAXFSN-00000-C001	• S1200 installation tool
• Parallelzange	CAXCSN-00000-C006	• Parallel-jaw pliers
• Seitenschneider		• Side-cutting pliers
• Schere		• Scissors

3. Empfohlene Kabeltypen AWG 23 bis 22

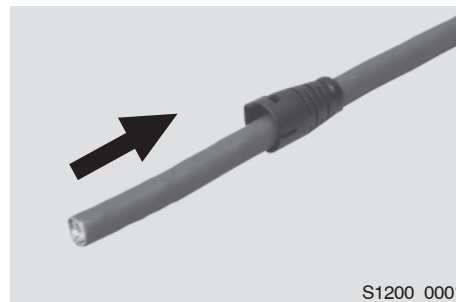
- FutureCom S-STP600/23 4P
- FutureCom S-STP900/23 4P
- FutureCom S-STP1200/22 4P

3. Recommended Cable Types AWG 23 up to 22

- FutureCom S-STP600/23 4P
- FutureCom S-STP900/23 4P
- FutureCom S-STP1200/22 4P

4. Vorbereiten der Kabel

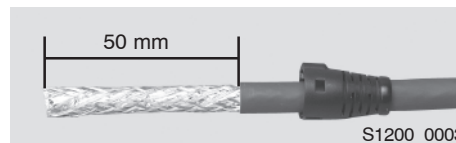
Knickschutz mit der kleineren Öffnung voran auf das Kabel aufschieben.



4. Preparing the Cables

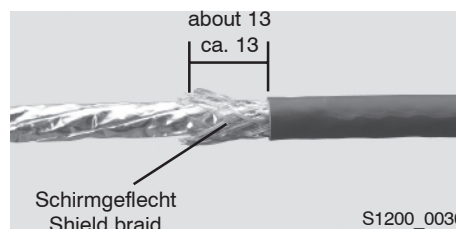
Push boot onto the cable with the smaller opening foremost.

4.1 Kabelmantel ca. 50 mm absetzen.



4.1 Strip cable sheath back about 50 mm.

4.2 Schirmgeflecht auf ca. 13 mm kürzen.



4.2 Shorten the shield braid to about 13 mm.

4.3 Eine halbe bis drei viertel Lage Kupferleitband (12-16 x 70 mm) auf den Kabelmantel aufwickeln.



4.3 Wrap one half to three quarters of a layer of conductive copper tape (12-16 x 70 mm) onto cable sheath.

Das Schirmgeflecht zurückschlagen ...



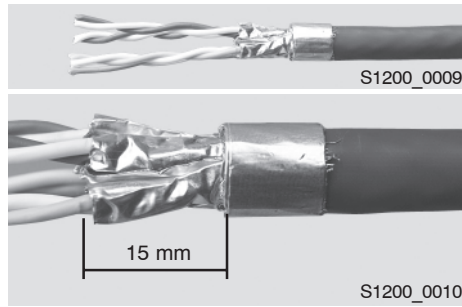
Fold the shield braid back ...

... und das restliche Kupferleitband über das Schirmgeflecht wickeln.



... and wrap the remaining conductive copper tape over the shield braid.

4.4 Die vier Aderpaare voneinander trennen und den Aluminium-Schirm um die Aderpaare auf 15 mm kürzen.



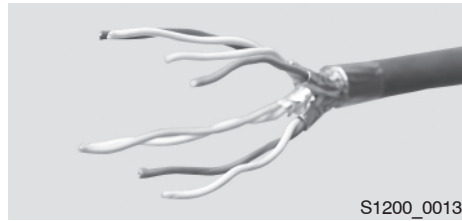
4.4 Separate the four wire pairs from each other and shorten the aluminum shield around the pairs to 15 mm.

Achtung: Die Ummantelung der Adern darf nicht beschädigt werden.

Caution: Do not damage the jacketing on the wires.

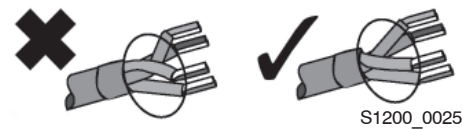
4.5 Kreuzen der Aderpaare

Die vier Aderpaare entsprechend der Farbcodierung an der Einbauhilfe kreuzen. Die Aderpaare aufseilen/vorformen und dem Farbcode entsprechend die Adern in die Einbauhilfe einführen.



4.5 Crossing the wire pairs

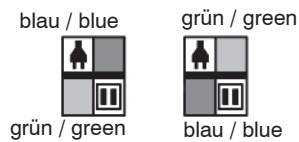
Cross the four wire pairs in accordance with the color coding on the installation aid. Untwist/preform the wire pairs and insert the wires in the installation aid in accordance with the color code.



4.6 Farbcodierte Einbauhilfe

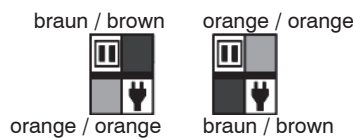
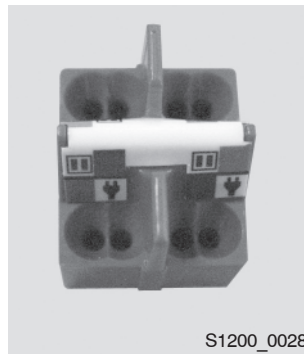
Auf der Einbauhilfe sind zwei unterschiedliche Farbcodierungen aufgedruckt:

Codierung für Steckermontage
Codierung für Modulmontage

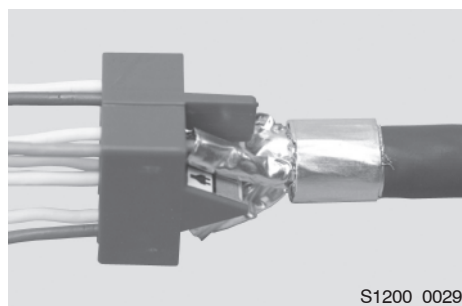


4.6 Color-coded installation aid

There are two different color codings printed on the installation aid:
Coding for plug installation
Coding for module (jack) installation



4.7 Der Al-Schirm sollte überall bündig bis an die Einbauhilfe heranreichen.

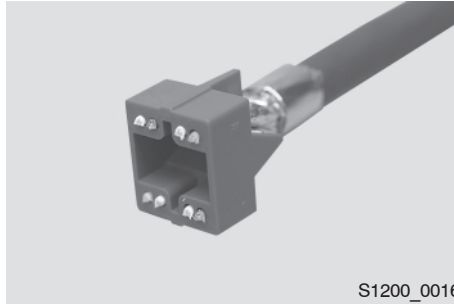


4.7 The Al shield should extend flush up to the installation aid at all points.

4.8 Abschneiden der Adern

Die Adern möglichst bündig (mit max. 1 mm Überstand) abschneiden.

Wichtig: Die Einbauhilfe muß beim Abschneiden der Adern immer in Richtung des Kabels zurückgehalten werden.



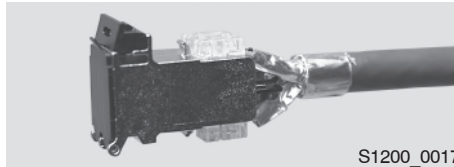
4.8 Trimming the wires

Trim the wires off as flush as possible (with no more than 1 mm projecting).

Important: Keep the installation aid held back towards the cable while trimming the wires.

5. Modul Montage

Die Einbauhilfe entfernen und die Adern entsprechend der Farbcodierung bis zum Anschlag in das Modul einführen.

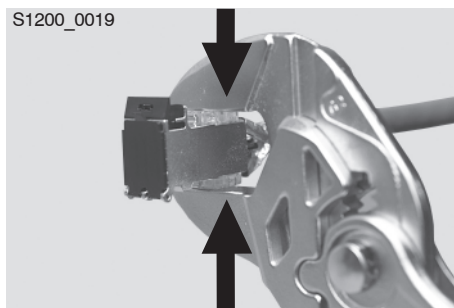


5. Mounting the Module

Remove the installation aid and insert the wires fully home into the module in accordance with the color coding.

5.1 Verpressen der Kunststoffelemente

Zum Verpressen der Kunststoffelemente ist eine Zange mit parallel geführten glatten Greifbacken zu verwenden. Die Zange vor dem Arbeitsgang genau einstellen, damit ein Hub zum vollständigen Verpressen ausreicht. Die Zange von der Seite auf die Kunststoffelemente aufschieben und mit einem Hub verpressen.



5.1 Crimping the plastic elements

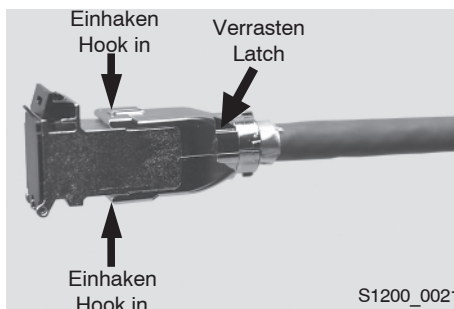
To crimp the plastic elements, use parallel-jaw pliers with smooth jaw faces.

Before the operation, set the pliers accurately to ensure that one stroke will be adequate to complete the crimping.

Push the pliers onto the plastic elements from the side and perform the crimp with one stroke.

5.2 Montage der Halbschalen

Die beiden Halbschalen des Schirmgehäuses an dem Modul einhaken und miteinander verrasten.

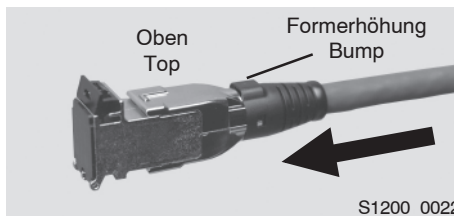


5.2 Mounting the half shells

Hook the two half shells of the shield case onto the module and latch them together.

5.3 Knickschutz montieren

Den Knickschutz mit der Form-erhöhung nach oben bis zum Einrasten aufschieben.



5.3 Mounting the boot

With the bump uppermost, push on the boot until it latches in position.

Corning Cable Systems GmbH & Co. KG · Leipziger Straße 121 · 10117 Berlin, Germany
TEL: 00800-2676-4641 (00800-CORNING1) · FAX: +49-30-5303-2335 · www.corning.com/cablesystems

Corning Cable Systems reserves the right to improve, enhance and modify the features and specifications of Corning Cable Systems' products without prior notification. LANscape is a registered trademark of Corning Cable Systems Brands, Inc. All other trademarks are the properties of their respective owners. Corning Cable Systems is ISO 9001 certified. © 2008 Corning Cable Systems. All rights reserved. Published in the EU.

Alle Rechte vorbehalten. Diese Druckschrift darf nicht ohne schriftliche Genehmigung von Corning Cable Systems GmbH & Co. KG reproduziert oder vervielfältigt werden. Liefermöglichkeiten und technische Änderungen vorbehalten. Ein Rechtsanspruch auf die Lieferung eines bestimmten Produktes mit genau bestimmten Spezifikationen entsteht erst mit der Annahme einer verbindlichen Bestellung durch Corning Cable Systems GmbH & Co. KG. LANscape ist ein eingetragene Warenzeichen von Corning Cable Systems, Inc. Alle anderen Warenzeichen sind das Eigentum der jeweiligen Besitzer. Corning Cable Systems ist ISO 9001 und ISO14001 zertifiziert. © 2008 Corning Cable Systems. All rights reserved. Published in the EU.